

TE WHARE WĀNANGA O TE ŪPOKO O TE IKA A MĀUI



Te Kawa a Māui

MAOR 102

Te Arumanga Elementary Māori Language

Trimester 2, 2010 dates

Lectures begin Monday, 12 July

Lectures end Friday, 15 October

Mid-trimester break 23 August-5 September

Study week 18-22 October

Assessment/examination period 22 October-13 November



Tēnā koutou e ngā tauira e whai ake nei i te reo rangatira. Ko tēnei te mihi nui ki a koutou katoa. Ānei ngā tohutohu mō te tau 2010.

1 KO NGĀ KAIWHAKAAKO

- 1.1 **Ko te Pūkenga
Course Coordinator** Karena Kelly
Room 203, 48 Kelburn Parade
Telephone 463 5470
E-mail address karena.kelly@vuw.ac.nz
- Office Hour** Tuesday 2:10-3:00pm
- 1.2 **Ko ngā Kaituruki
Course Tutors** Krissi Smith
Vini Olsen-Reeder
Dayna Eggeling
Matthew Fraser
- 1.3 **Class Times**
- Lectures**
- Tuesday 12:00-12:50pm
HMLT105, Hugh Mackenzie Building
- and
Friday 12:00-2:00pm
Wharenuī, Te Herenga Waka marae
- Tutorial Times**
- The number of tutorials offered is subject to change
- Tuesday 10:00-10:50am and
11:00-11:50am
VZ003, Von Zedlitz Building
- Wednesday 10:00-10:50am and
11:00-11:50am and
12:00-12:50pm
VZ003, Von Zedlitz Building
- Friday 10:00-10:50am
VZ011, Von Zedlitz Building
- 1.4 **Class Representative** The MAOR 102 class representative is a channel through which VUWSA can liaise with the Course Coordinator on behalf of students. The class representative will be elected at the first lecture. That person's name and contact details will be given to VUWSA, the Course Coordinator and the class.
- 1.5 **Additional Information** Notices and course information will be posted on the internet at the MAOR 102 Blackboard site, url <http://blackboard.vuw.ac.nz>

2 KO NGĀ WHĀINGA ME NGĀ HUA

2.1 Summary of Course Content

MAOR 102 is a course for students with an elementary grasp of oral and written Māori language. The aim of this course is to attain a level of language competency equivalent to NCEA Level 3 or Bursary. The course content focuses on developing both receptive (ie, listening, reading) and productive (ie, speaking, writing) language skills in Māori.

2.2 Learning Objectives

Students who pass this course will be able to:

- pronounce te reo Māori accurately and confidently
- use their knowledge of a key set of basic structures in te reo Māori covered in the course to accurately translate short passages, to create new sentences, and to recognise and correct errors in their own and other language examples
- recognise, understand and appropriately use a minimum of 200 new words in both oral and written forms, as presented in this course
- recognise, understand and appropriately use a minimum of 50 idiomatic phrases in both oral and written forms, as presented in this course
- recognise, understand and perform with confidence the karakia and waiata presented in this course.

2.3 Provisional Lecture Schedule

This programme provides an outline of the lecture content. The programme is flexible and will be tailored as required to meet the needs and requests of the students in the course.

Week	Starting	Lecture	Assessment
1	12 Jul	Whakawhanaungatanga	
2	19 Jul	Recap of sentence basics	Kupu 1, Kōrero 1
3	26 Jul	Te Wiki o te reo Māori – Te Mahi Kai	Whakarongo 1
4	2 Aug	Comparing and describing things	Kupu 2, Kōrero 2
5	9 Aug	Talking about states	Whakarongo 2, Whakaari
6	16 Aug	Talking about possession	Kupu 3, Kōrero 3
Mid-Trimester Break: 23 August-5 September 2010			
7	6 Sep	Revision	Whakarongo 3, Tuhihi
8	13 Sep	The passive and commands NOHO MARAE	Kupu 4, Kōrero 4
9	20 Sep	The actor emphatic	Whakarongo 4
10	27 Sep	Kauhau presentations	Kauhau
11	4 Oct	Negation	
12	11 Oct	Revision	Whakamātautau

3 KO NGĀ AKORANGA

3.1 Ko ngā Akoranga Whāiti Tutorial Sessions

Tutorial sessions of 50 minutes are held weekly over 10 weeks. These sessions commence in the second week of the course. Students must attend at least seven of the 10 tutorials. It is important to recognise that up to 30% of your assessment will take place within these akoranga whāiti. An attendance roll will be taken during each tutorial.

Tutorial times, locations and sign-up sheets will be distributed in the first lecture, and tutorial sessions determined by the end of the first week of lectures.

3.2 Ko te Noho Marae Marae Stay

All students are expected to attend the MAOR 102 noho marae, to be held overnight at Te Herenga Waka from 5:30pm on Tuesday, 14 September until 9:00am on Wednesday, 15 September at Te Herenga Waka Marae. The programme for the noho marae will be discussed in lectures.

The koha for the noho marae is \$15.00 to be paid to the Māori Studies Office, 50 Kelburn Parade prior to the noho marae. Please work NOW to ensure that you have this time off work and other commitments. You MUST let the course coordinator know well ahead of time if you are unable to attend the noho marae.

3.3 Ko Te Nui o ngā Mahi Expected Workload

The standard Faculty workload for a 20 point course applies – ie, 200 hours in total, or 13-14 hours per week (inclusive of lectures and tutorials).

Each week, the remaining 8-9 hours should be spent on:

- revising material from lectures and completing practise exercises (2-4 hours)
- learning vocabulary (2-3 hours)
- personal practise speaking and writing in te reo Māori (2+ hours)
- specific preparation for internal assessments (2-3 hours)
- study for the final examination (1-2 hours).

4 KO NGĀ PUKAPUKA

4.1 Course Reader

Students are required to purchase the MAOR 102 Course Reader, *Te Arumanga/Elementary Māori Language*. You will need to bring your course reader to all lectures and tutorials.

For the first two weeks of trimester all undergraduate textbooks and student notes will be sold from the Memorial Theatre foyer, while postgraduate textbooks and student notes will be available from the top floor of vicbooks in the Student Union Building, Kelburn Campus. After week two all undergraduate

textbooks will be sold from vicbooks and student notes from the Student Notes Distribution Centre on the ground floor of the Student Union Building.

Students can order textbooks and student notes online at www.vicbooks.co.nz or can email an order or enquiry to enquiries@vicbooks.co.nz. Books can be couriered to customers or they can be picked up from nominated collection points at each campus. Students will be contacted when they are available.

Opening hours are 8:00am-6:00pm, Monday-Friday during term time (closing at 5:00pm in the holidays), telephone: 463 5515.

At the start of the trimester please refer to the noticeboards at 48 and 50 Kelburn Parade for an updated list of available Course Readers.

4.2 Highly Recommended Resources

Ngata, H. M., 1993. *English-Māori Dictionary*. Wellington: Learning Media.
Searchable database available online at
<http://www.learningmedia.co.nz/ngata/>

Ryan, P.M. 2008. *The Raupo Dictionary of Modern Māori*. Raupo Books.

Wordstream, Whakairo Kupu. *Wakareo-ā-Ipurangi*. Available online at
<http://www.reotupu.co.nz/wakareo/>

Williams, H. W., 1989. *Dictionary of the Maori Language*. Wellington: Legislation Direct.

4.3 Academic Writing Guide

Te Kawa a Māui Academic Writing Guide, 2007 Edition. Wellington: Victoria University Student Notes Distribution Centre.

5 KO NGĀ AROMATAWAI

5.1 Submission of Course Work

All work for this course MUST be posted in the Assignment Box, Māori Studies Office, 50 Kelburn Parade. All assignments are registered in the Māori Studies Office. DO NOT hand work to the Course Coordinator or leave assignments under the Coordinator's door. Please keep a copy of your work.

5.2 Assessment Tasks

Information about all course assessments are contained in this course outline. Assessments will be explained in lectures and tutorials. If you are unsure about any assessment requirement, please contact the Lecturer.

This course is designed to assess your development in both written and oral Māori language skills. The assessment tasks include individual, group and whole class activities. The final grade for MAOR 102 will be determined by the following:

INTERNAL COURSE WORK	100%	
Kupu Hou	10%	In tutorials Weeks 2, 4, 6 and 8
Mahi Whakarongo	10%	5pm, Monday Weeks 3, 5, 7 and 9
Mahi Kōrero	10%	5pm, Wednesday Weeks 2, 4, 6 and 8
Whakaari	15%	During class times in Week 5
Mahi Tuhituhi	15%	5pm, Thursday, 9 September (Week 7)
Kauhau	15%	During class times in Week 10
Whakamātautau	20%	12pm, Friday, 15 October (Week 12)
Participation and Class Interaction	5%	Lectures and tutorials

5.2.1 Kupu Hou – Vocabulary Tests 10%

Vocabulary tests will be held in tutorials during Weeks 2, 4, 6, and 8. Vocabulary lists for each test are available on Blackboard, in the folder marked 'Kupu hou'. Each test is worth 2.5%, with all four tasks totalling 10% of your final grade for this course.

5.2.2 Mahi Whakarongo – Listening Tasks 10%

For each of these tasks, the Tuesday before the task is due, a sound file will be made available both on the Blackboard site, and at the Language Learning Centre (LLC), Level 0, von Zedlitz Building.

Your task is to transcribe the sound file, and then translate it into English. You must submit your transcription to the assignment box at the Te Kawa a Māui office by 5pm on the due date. Each task is worth 2.5%, with all four tasks totalling 10% of your final grade for the course.

Mahi Whakarongo	Due
Task 1	Week 3 Monday, 26 July
Task 2	Week 5 Monday, 9 August
Task 3	Week 7 Monday, 6 September
Task 4	Week 9 Monday, 20 September

5.2.3 Mahi Kōrero – Speaking Tasks 10%

There are four speaking tasks for MAOR 102, each worth 2.5% of your final grade. For each of these tasks, the Friday before the task is due, a text file will be made available both on the Blackboard site, and at the Language Learning Centre.

Your task is to record yourself reading the text aloud. You must upload your reading to the MAOR 102 Blackboard site by 5:00pm on the due date. The first speaking task will be completed in your first tutorial with help from your Tutor. Each student is then expected to work individually on the remaining three Mahi Kōrero tasks. Each task is worth 2.5%, with all four tasks totalling 10% of your final grade for the course.

Mahi Kōrero	Due
Task 1	Week 2 during tutorial
Task 2	Week 4 Wednesday, 4 August
Task 3	Week 6 Wednesday, 18 August
Task 4	Week 8 Wednesday, 15 September

5.2.4 Whakaari – Skit 15%

This is a group performance task, which will be presented during Week 5 of the course. You will work either in pairs, or groups of three for this task. Your pair/group will be given a half-written script. You will work together to complete the script, and then learn the parts and perform your completed skit during Week 5. Although this is a group performance, each member of the group will receive an individual grade. The groups will be assigned and the scripts explained in detail in lectures during Week 3.

5.2.5 Mahi Tuhituhi – Writing Task 15%

For this task you will create an original piece of writing, 500-700 words in length, on the topic of 'He tangata Māori rongonui' – a famous Māori person. This will be written in te reo Māori using the structures and language features you have learnt in class. Detail on the topic for this writing task will be outlined in class and posted on Blackboard during Week 2.

5.2.6 Kauhau – Speech 15%

For this task you will prepare and perform a 3-4 minute speech in te reo Māori. Detail on the topic for this speech will be outlined in class and posted on Blackboard during Week 6.

5.2.7 Whakamātautau – In-Class Test 20%

This 90 minute test will assess your aural recognition and written recall of the words and idiomatic phrases learnt, and your understanding of the basic structures covered during MAOR 102. It will be held during the lecture on Friday, 15 October. The format of this test will be explained in detail in lectures during Week 9.

5.2.8 Participation and Class Interaction 5%

This is a summative grade determined by the Lecturer, assessing your attendance and interaction and active participation in lectures and tutorials.

6 KO NGĀ WHIUNGA

Extensions will only be granted for extenuating circumstances, such as illness and bereavement. **Pressure of work for other courses or from work outside the University is not regarded as an extenuating circumstance.** To be considered for an extension, you MUST contact the Course Coordinator before the due date, or in the event of an emergency, as soon as possible. Work submitted late will be penalised by 5% for each day, including weekend days. Work submitted more than 10 days after the due date will not be marked. **It is important to begin work on assignments well in advance of the due date, and to discuss any difficulties you may experience with your tutor or the Course Coordinator as soon as they arise.** Unless an extension is previously granted, the final date for submission of MAOR 102 internal assessments is Friday, 15 October, at 5:00pm.

7 KO NGĀ MAHI ME MATUA TUTUKI

In order to pass this course, students must:

- attend at least 7 of the 10 tutorial sessions
- satisfactorily complete the Mahi Tuhituhi, Tūmahi Kōrero, and all four Mahi Whakarongo assignments, and
- attempt the Whakamātautau.

8 TE KAUPAPA TUAKANA/TEINA

Tuakana/Teina programme is available for those who would like assistance in their Māori language learning, or a mentor to practice with. If this interests you, speak to the lecturer at the beginning of the course.

9 MO TE HUNGA HAUĀ

The University has policies for supporting students with disabilities, particularly with regards to examinations and assessments. Contact the lecturer if you feel this applies to you.

10 TE PŪTAHI REO

The Language Learning Centre (LLC) is Victoria's technology-rich, multimedia centre supporting independent language learning and teaching. At the LLC you can: study at a time that suits you; select the materials or activities that you find interesting; meet your needs by matching your level and understanding. You can also access a variety of multimedia language resources such as print and audio materials, foreign language TV and DVDs, and comprehensive computer software. The LLC also provides digital access to course materials. Visit the centre to find out more about the services available (Level 0 von Zedlitz Building).

11 ACADEMIC INTEGRITY AND PLAGIARISM

Academic integrity means that university staff and students, in their teaching and learning are expected to treat others honestly, fairly and with respect at all times. It is not acceptable to mistreat academic, intellectual or creative work that has been done by other people by representing it as your own original work.

Academic integrity is important because it is the core value on which the University's learning, teaching and research activities are based. Victoria University's reputation for academic integrity adds value to your qualification.

The University defines plagiarism as presenting someone else's work as if it were your own, whether you mean to or not. 'Someone else's work' means anything that is not your own idea. Even if it is presented in your own style, you must acknowledge your sources fully and appropriately. This includes:

- material from books, journals or any other printed source
- the work of other students or staff
- information from the internet
- software programs and other electronic material
- designs and ideas
- the organisation or structuring of any such material.

Find out more about plagiarism, how to avoid it and penalties, on the University's website: <http://www.victoria.ac.nz/home/study/plagiarism.aspx>

12 GENERAL UNIVERSITY POLICIES AND STATUTES

Students should familiarise themselves with the University's policies and statutes, particularly the Assessment Statute, the Personal Courses of Study Statute, the Statute on Student Conduct and any statutes relating to the particular qualifications being studied; see the Victoria University Calendar or go to the Academic Policy and Student Policy sections on:

<http://www.victoria.ac.nz/home/about/policy>

The AVC(Academic) website also provides information for students in a number of areas including academic grievances, student and staff conduct, meeting the needs of students with impairments, and student support/VUWSA student advocates. This website can be accessed at:

http://www.victoria.ac.nz/home/about_victoria/avcacademic/Publications.aspx

13 WITHDRAWAL DATES

Have you changed your mind about the courses you want to do this trimester? If you do not withdraw from a course in time, you will receive a fail grade. A fail grade stays permanently on your academic record. You can avoid the fail grade by withdrawing properly from courses before it is too late!

It is not enough just to stop attending lectures and tutorials, or to tell your lecturer or school administrator. You must complete a course add/drop form, available from your Faculty, Student and Academic Services Office, and submit it by the due date.

Further information on withdrawals and refunds may be found at <http://www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/payments/withdrawalsrefunds.aspx>